

ZMLUVA O UMELECKOM HOSTOVANÍ OPERY ŠTÁTNEHO DIVADLA KOŠICE

Pozývajúci: Slovenské národné divadlo
Sídlo: Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Konanie: Marián Chudovský, generálny riaditeľ SND
Friedrich Haider, hudobný riaditeľ Opery SND
Právna forma: štátna príspevková organizácia
Zriaďovateľ: MK SR, zriaďovacia listina č. MK-144/1999 -1 v znení neskorších dodatkov

IČO: 164 763
DIČ: 2020829954
IČ DPH: SK 2020829954
Kontaktná osoba: Zuzana Zajacová, manažér zmluvných vzťahov
Telefón: +421 2 204 72 302
E-mail: zuzana.zajacova@snd.sk

(ďalej len „Pozývajúci“)

Hostujúci súbor: Štátne divadlo Košice
Sídlo: Hlavná 58, 042 77 Košice
Konanie: Mgr. Peter Himič, PhD., riaditeľ
Právna forma: štátna príspevková organizácia
Zriaďovateľ: Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina č. MK-520/2002-1

IČO: 31 299 512
DIČ: 2021469758
IČ DPH: SK2021469758
Kontaktná osoba: Rastislav Pistrák, manažér opery
Telefón: 00 (+) 421 55 2452 205
Fax: 00 (+) 421 2452 212
E-mail: operakosice@gmail.com

(ďalej len „Hostujúci súbor“)

(spoločne ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Zmluve o umeleckom hostovaní opery Štátneho divadla Košice (ďalej len „Zmluva“)

Článok I

Predmet zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Zmluvných strán o podmienkach realizácie umeleckého hostovania Hostujúceho súboru na javisku historickej budovy SND v Bratislave, s predstavením opery **F. Poulenc: „Dialógy karmelitánok“**, dňa 11. júna 2014, so začiatkom predstavenia o 19.00 hod., v rámci festivalu Eurokontext.sk.

Článok II

Práva a povinnosti Hostujúceho súboru

1. Hostujúci súbor je povinný zabezpečiť realizáciu operného predstavenia formou verejného vykonania na dohodnutom javisku na maximálnej možnej umeleckej úrovni a poskytnúť Pozývávúcemu maximálnu súčinnosť v súvislosti s nevyhnutným technicko – organizačným zabezpečením uvedenia predstavenia.

2. Hostujúci súbor **vyhlasuje**, že autorské práva autorov a práva výkonných umelcov má vysporiadané v rozsahu a spôsobom potrebným pre splnenie predmetu tejto Zmluvy. V prípade akýchkoľvek nevysporiadaných záväzkov voči autorom a autorským spoločnostiam potrebným pre splnenie predmetu tejto Zmluvy je Hostujúci súbor povinný tieto záväzky vysporiadať na svoje náklady.
3. Hostujúci súbor **zabezpečí na svoje náklady** pre všetkých členov súboru a realizačného tímu na všetky dni pobytu:
 - a) prepravu osôb a batožiny,
 - b) ubytovanie,
 - c) prepravu kulís, kostýmov a materiálno – technického zabezpečenia,
 - d) cestovné náhrady v zákonom rozsahu,
 - e) vyplatenie honorárov, iných odmien a všetkých realizačných nákladov,
 - f) notový materiál.
4. Hostujúci súbor zašle v dostatočnom časovom predstihu a množstve Pozývajúcemu propagačné materiály, najmä fotografie a plagáty. Hostujúci súbor zároveň prevádza na Pozývajúceho právo s týmito materiálmi nakladať za účelom propagácie predstavenia, resp. festivalu Eurokontext.sk.

Článok III

Práva a povinnosti Pozývajúceho

1. Pozývajúci je **povinný** zabezpečiť na svoje náklady:
 - a) technické podmienky predstavenia na základe požiadaviek Hostujúceho súboru, a to:
 - prázdne a vyčistené javisko dňa 11. júna 2014, od 09.00 hod.,
 - šatne v potrebnom počte,
 - technický personál: 2x stavač, 1x ťahár, 1x zvukár, 2x osvetľovač na javisko, 1x osvetľovač k obslužnému pultu,
 - uvádzaciu a požiarnu službu,
 - b) súčinnosť technického personálu v mieste konania predstavenia s inscenačným tímom Hostujúceho súboru,
 - c) propagáciu predstavenia spôsobom obvyklým v divadle Pozývajúceho a predaj vstupeniek,
 - d) do priestoru orchestriska čelestu a klavír (piano).
2. Pozývajúci je oprávnený vyhotoviť z predstavenia obrazovo-zvukový záznam výlučne pre interné a technické potreby. Akýkoľvek iný záznam (obrazový a/alebo obrazovo-zvukový) podlieha predchádzajúceho osobitnému písomnému súhlasu Hostujúceho súboru, s výnimkou záznamu na propagačné účely v rozsahu maximálne 5 minút.
3. Pozývajúci počas hostovania v Historickej budove SND nezodpovedá za poistenie dekorácií, rekvizít, kostýmov a hudobných nástrojov Hostujúceho súboru.

Článok IV

Finančné podmienky

1. Ceny vstupeniek na predstavenie sú stanovené nasledovne:

- I. kategória: 20 €,-
- II. kategória: 15 €,-
- III. kategória: 9 €,-
- IV. kategória: 5 €,-

Zľavy: ZŤP, dôchodcovia, študenti a zamestnanci SND vo výške 50 % výlučne na vstupenky III. a IV. kategórie, držiteľia festivalovej diváckej karty vo výške 20 % na vstupenky vo všetkých kategóriách.

Prípadné ďalšie zľavy alebo akékoľvek iné zmeny stanovených cien vstupeniek musia byť písomne potvrdené oboma zmluvnými stranami. Zmluvné strany sa dohodli, že písomným potvrdením pre tento účel sa rozumie potvrdenie prostredníctvom e-mailu.

Hostujúci súbor má nárok na 15 ks čestných vstupeniiek I. kategórie za účelom kontroly a dozoru nad umeleckou úrovňou predstavenia.

Pozývajúci má nárok na 40 ks čestných vstupeniiek I. kategórie na propagačné účely.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že tržba z predaných vstupeniiek zostáva SND. Pozývajúci uhradí Hostujúcemu súboru honorár za uvedenie predstavenia podľa tejto zmluvy vo výške 60 % z celkového hrubého príjmu z predstavenia po odpočítaní tantiém podľa bodu 5. tohto článku zmluvy.
3. Výkaz z predaja vstupeniiek spolu s vyjadrením výšky honoráru podľa bodu 2. tohto článku zmluvy zašle Pozývajúci Hostujúceho súboru najneskôr do siedmich (7) kalendárnych dní odo dňa uvedenia predstavenia podľa tejto zmluvy (vrátane).
4. Hostujúci súbor vystaví faktúru na honorár stanovený v súlade s týmto článkom zmluvy do siedmich (7) kalendárnych dní odo dňa doručenia výkazu z predaja vstupeniiek s vyjadrením výšky honoráru podľa bodu 3. tohto článku zmluvy Hostujúcemu súboru. Faktúra je splatná do štrnástich (14) kalendárnych dní odo dňa jej doručenia do SND.
5. Pozývajúci uhradí tantiémy vo výške 3% z celkového hrubého príjmu z predstavenia z predaja vstupeniiek
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky náklady spojené so zabezpečením notového materiálu potrebného na uvedenie predstavenia uhradza Hostujúci súbor.

Článok V

Trvanie Zmluvy

1. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa končí:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva dojednaná,
 - b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - c) odstúpením od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.
2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa podpísania oboma zmluvnými stranami do 11. júna 2014. Trvanie tejto Zmluvy nemá vplyv na trvanie práv a povinností z tejto Zmluvy vyplývajúcich.
3. Dohodou zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek, pričom pre platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy. V dohode Zmluvné strany uvedú aj spôsob vyrovnania prípadných záväzkov a pohľadávok, ktoré vznikli v čase do ukončenia tejto Zmluvy dohodou.
4. Hostujúci súbor si vyhradzuje v prípade náhle vzniknutých neprekonateľných prekážok, ktoré nemohol predvídať ani im zabrániť (náhle ochorenie člena súboru, pokiaľ zaňho nemožno urobiť zások na primeranej úrovni) oznámiť zrušenie predstavenia najneskôr do 24 hodín pred začiatkom predstavenia. Hostujúci súbor sa v takomto prípade zaväzuje uhradiť Pozývajúcemu preukázateľné nutné náklady vzniknuté v súvislosti so zrušením predstavenia.
5. V prípade zrušenia predstavenia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo Zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si Zmluvné strany žiadnu náhradu. Obe Zmluvné strany budú mať v takomto prípade právo odstúpiť od tejto Zmluvy a každá Zmluvná strana ponese vlastné náklady.
6. V prípade odstúpenia od tejto Zmluvy pre neuskutočnenie predstavenia z iných príčin (t.j. okrem prípadov vis maior) jednou zo Zmluvných strán, odstupujúca Zmluvná strana uhradí druhej Zmluvnej strane všetky preukázateľné a opodstatnené vzniknuté náklady.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri spracovaní osobných údajov všetkých osôb budú rešpektovať ustanovenia zákona o ochrane osobných údajov, platného v SR.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadné spory budú rozhodované príslušnými riadnymi súdmi Slovenskej republiky.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že žiadne okolnosti nebránia uzatvoreniu a plneniu tejto Zmluvy.

4. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa ustanovenia §5a ods. 1 a nasl. zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, je táto Zmluva povinne zverejňovanou zmluvou. V súlade s ustanovením §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, nadobúda táto Zmluva účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
5. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
6. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú Zmluvnú stranu.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

Košice 2014

Bratislava 2014

Mgr. Peter Himič, PhD.
riaditeľ

Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND

Friedrich Haider
hudobný riaditeľ Opery SND

za Štátne divadlo Košice

za Slovenské národné divadlo